

Zusammenfassung der wichtigsten Regeln rund um das Coronavirus (SARS-CoV-2)

ملخص لأهم القواعد حول الفيروس كورونا (سارس-CoV-2)

1. So **wenig Kontakt zu anderen Menschen** wie möglich (außer der Familie/Angehörige zu Hause).

قدر الامكان تقليل الاتصال مع اشخاص اخرين (غير العائلة / الاقارب الساكنين في المنزل {البيت}).

2. Kontakte außerhalb der Wohnung sind nur erlaubt, wenn dabei Folgendes eingehalten wird:

ألتصال مسموح خارج مكان السكن فقط في حالة الالتمزام بالشروط الاتية :

- a. In der Öffentlichkeit ist ein **Mindestabstand von 1,5 Metern zu anderen Personen** einzuhalten. Das gilt auch für Sport im Freien (nicht jedoch für Personen, die in einer gemeinsamen Wohnung wohnen).

Das Zusammenkommen von **Gruppen, Picknicken und Grillen in der Öffentlichkeit sind untersagt.**

يجب الحفاظ على مسافة لاتقل عن 1,5 متر مع الاشخاص الاخرين في الاماكن العامة. هذا الشرط ينطبق على ممارسة الرياضة في الاماكن العامة (هذا الشرط لا ينطبق على الأشخاص الذين يسكنون معاً).

يمنع منعاً باتاً التجمعات والنزهات والشواء في الاماكن العامة.

- b. Der Aufenthalt im öffentlichen Raum ist einzelnen Personen gestattet. **In der Öffentlichkeit dürfen höchstens zwei Personen zusammenkommen** (ausgenommen von dieser Regelung sind Personen, die in einer gemeinsamen Wohnung leben).

يسمح الوجود لوحدك في الاماكن العامة. كحد اقصى يسمح لك الاتصال مع شخص اخر في الاماكن العامة (هذا الشرط لاينطبق على الاشخاص الذين يسكنون في مسكن مشترك).

3. Notwendige Tätigkeiten sind zulässig, hierbei handelt es sich um

الأنشطة الضرورية التالية مسموح بها:-

- die körperliche und sportliche Betätigung im Freien,
الانشطة البدنية والرياضية في الهواء الطلق
- dringende Arztbesuche
زيارة الطبيب في حالة الضرور
- Besuche von Apotheken und Drogerien
زيارة الصيدليات و محلات بيع المنتجات الطبية
- Versorgung mit Lebensmitteln, Gütern und Dienstleistungen des täglichen Bedarfs:
شراء المواد الغذائية والسلع للاحتياجات اليومية
- Supermärkte
- محلات السوبر ماركت
- Getränkemärkte
- محلات المشروبات
- Banken, Sparkassen
- ألبنوك وبنوك الادخار
- Tankstellen
- محطات الوقود / محطات البنزين

4. Alle nicht dringend notwendigen Dienstleistungen, bei denen der Mindestabstand von 1,5 Metern von Mensch zu Mensch nicht eingehalten werden kann, sind untersagt. Dies gilt insbesondere für:

يمنع منعاً باتاً جميع الخدمات الغير ضرورية والذي لا يمكن فيها تطبيق شرط المسافة بين الشخصين كحد ادنى من 1.5 متر وخاصة المن الاتية

- Frisöre
- محلات الحلاقة / الحلاق
- Tatoostudios
- محلات رسم الوشم/ استوديوهات الوشم
- Nagelstudios
- صالونات الاضافر اللاصطناعية
- Kosmetikstudios
-صالونات التجميل

5. Auf Wochenmärkten sind nur Verkaufsstände für Lebensmittel erlaubt. Wichtig:

Mindestabstand von 1,5 Metern zwischen den Kunden.

يسمح فقط بفتح اكشاك بيع المواد الغذائية في الاسواق الاسبوعية. مهم جدا تطبيق المسافة والابتعاد بين مشتري ومشتري كحد ادنى 1.5 متر.

6. Baumärkte sind für Privatkunden geschlossen.

اغلاق محلات البناء والاجهزة للاشخاص الاهليين(للعلاء من القطاع الخاص).

7. Spielplätze dürfen nicht genutzt werden.

لايجوز استخدام الملاعب العامة واماكن ملاعب الاطفال.

→ Alle Regelungen gelten zunächst bis zum 18.04.2020. Eine Verlängerung ist möglich.

يتم تطبيق كل هذه الشروط لغاية 18.04.2020. يحتمل تمديد المهلة لهذه الشروط.

→ Weitere generelle Betretungsverbote können für bestimmte öffentliche Plätze erlassen werden.

يحتمل اصدار منع دخول عام اضافي لبعض الاماكن العامة.

→ Verstöße stellen Ordnungswidrigkeiten nach dem Infektionsschutzgesetz dar und werden mit **Bußgeldern bis zu 25.000 Euro** geahndet.

في حالة الانتهاكات و عدم الالتزام بالشروط يتم معاقبة المخالف حسب قانون حماية العدوى بغرامة تصل الى 25000 يورو.

→ Die Polizei kontrolliert die Einhaltung dieser Regelungen.

الشرطة تقوم بمراقبة تطبيق هذه الشروط والقواعد.

Die offizielle und vollständige *Allgemeinverfügung des Niedersächsischen Gesundheitsministeriums zur Beschränkung von Sozialen Kontakten* vom 22.03.2020 steht hier zum Download bereit:

www.niedersachsen.de/Coronavirus/erlasse-und-allgemeinverfuegung

المرسوم العام الرسمي والكامل لوزارة الصحة بولاية سكسونيا السفلى بشأن تقييد الاتصالات الاجتماعية في 22 مارس 2020 متاح للتنزيل تحت هذا الرابط

www.niedersachsen.de/Coronavirus/erlasse-und-allgemeinverfuegung